

JAZYKOVÁ ŠKOLA
s právem státní jazykové zkoušky Brno,
příspěvková organizace



SBORNÍK
K 75. VÝROČÍ ZALOŽENÍ ŠKOLY

Vznik školy před 75 lety

Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Brno, nyní sídlící na adrese Brno, Kounicova 684/16, v povědomí veřejnosti mnoho let známá jako Státní jazyková škola v Brně či prostě jen „státní jazykovka“, navázala na vynikající tradice jazykového vyučování, které se zformovaly v brněnských školách předcházejících jejímu vzniku. K těmto významným institucím patřila soukromá škola Adolfa Štursy *Columbia*, působící v letech 1920–1949, *The Berlitz School of Languages*, kterou vedl proslulý Eugène Billaudeau až do roku 1950, a *The English Institute*, v němž se vyučovalo od počátku 30. let do konce druhé světové války.

V roce 1945 byl založen *Ústav moderních řečí ROH*. S tímto ústavem v souvislosti s probíhajícím procesem znárodnování po válce zcela splynuly soukromé školy, takže v roce 1950 nalézáme v Brně pouze jediného reprezentanta speciálního jazykového vyučování – *Státní ústav moderních řečí*. Byl ustaven výnosem tehdejšího ministerstva školství ze dne 4. června 1950 se zahájením výuky ve školním roce 1950/1951.

Po reorganizaci školství byl ústav v polovině 50. let minulého století přejmenován na *Jazykovou školu v Brně*. Ve škole působila řada odborníků ze zrušených institucí. K proslulým pedagogům v počátcích novodobé historie školy patřili Samuel Kostomlatský, bývalý příslušník západní armády Mikuláš Adler a externí spolupracovník univerzitní profesor Jan Firbas. Z Francouzského gymnázia, v němž se vyučovalo v letech 1947–1953, přešel do jazykové školy jeho ře-

ditel PhDr. Antonín Dokoupil. Zůstal jí věrný dlouhou řadu let. Od založení školy až do roku 1982 zde také pracoval PhDr. Břetislav Pavlík, vynikající odborník, jenž byl mimořádně respektovaným šéfem anglického oddělení. Vyučující angličtiny a němčiny Helena Sekaninová byla jedním z pedagogů, kteří se již v počátečních letech historie školy pokoušeli o progresivní metody, k nimž například patřilo použití audiovizuálních pomůcek či výuka v krásné přírodě v okolí obce Chlébské.

Se zkušeným učitelským sborem se tato škola stala garantem kvalitní výuky jazyků. Za dobu její existence se v ní vyučovalo mnoha cizím jazykům – *angličtině, arabštině, čínštině, francouzštině, italštině, japonštině, latině, maďarštině, němčině, nizozemštině, norštině, portugalštině, ruštině, srbochorvatštině a švédštině i češtině pro cizince*. Kurzy těchto jazyků prošly desetitisíce studentů.

Šedesátá až osmdesátá léta

V počátcích těžiště výuky spočívalo v zabezpečování kurzů pro mládež a pracující v odpoledních a večerních hodinách. Výuka byla rovněž organizována formou tzv. závodních kurzů přímo v brněnských továrnách, podnicích, vědecko-výzkumných ústavech a dalších institucích. V létě škola pořádala jazykové kurzy v atraktivním přírodním prostředí, zaměřené především na konverzaci. Na popud ministerstva školství se konaly intenzivní prázdninové přípravné kurzy francouzštiny, jejichž vyvrcholením byl výběr nejlepších studentů, kteří pak absolvovali tříleté studium přímo ve Francii. Řadu let probíhalo rovněž dálkové studium jazyků.

V roce 1962 došlo k výraznému posunu v postavení školy, která kromě jazykové výuky získala právo organizovat státní jazykové zkoušky všeobecné a speciální zkoušky překladatelské a tlumočnické. Koncem 80. let škálu poskytovaných zkoušek rozšířila i státní jazyková zkouška základní. Vysoká úroveň práce brněnské jazykové školy byla ve druhé polovině 60. let potvrzena tím, že jí byla svěřena role metodického střediska jazykové výuky s působností na celé Moravě.

Významným mezníkem byl rovněž rok 1967, kdy se rozhodnutím ministerstva školství o zřízení jednoletého nástavbového studia rozšířila práce jazykové školy o intenzivní dopolední výuku. Mladí lidé získali příležitost se po dobu jednoho roku po maturitě důkladně soustředit na studium cizích jazyků a připravit se ke složení státních jazykových zkoušek. Praktickým doplňkem jazykového studia byla

v 70. letech také možnost absolvovat studijní předmět technika administrativy.

K reputaci školy přispěly i kvalitní speciální tlumočnické a překladatelské kurzy, jejichž význam souvisel mj. i s rozvojem veletržního života v Brně. O vysoké odbornosti pedagogů jazykové školy svědčila také skutečnost, že někteří z nich sami působili jako tlumočníci v zahraničí. V Indii pracovali jako tlumočníci v 60. letech Břetislav Pavlík, Bořivoj Herzlík, Jan Hejtman a Václav Polášek. Později, začátkem sedmdesátých let, tlumočila Věra Ďurďová na Kubě. Miroslav Berka se účastnil v letech 1962–1968 v rámci pomoci československého ministerstva školství zakládání odborných škol ve Spojených arabských emirátech. V rámci alfabetizačních programů UNESCO pak M. Berka působil v Egyptě a Alžírsku. Tlumočení se s úspěchem věnuje i Ota Brídl, který po pádu tzv. železné opony tlumočil mimo jiné i britské princezně Dianě během návštěvy britské královské rodiny v Brně v roce 1991. Někteří z učitelů působili a v současnosti též působí jako překladatelé a soudní tlumočníci.

V normalizační éře 70. let byla brněnská jazyková škola do jisté míry vnímána jako ostrov relativní svobody, kde převažovala výuka tzv. západních jazyků. Učitelský sbor tvořili zkušení pedagogové, kteří nezřídka hledali útočiště na jazykové škole, neboť vysokoškolské působení jim z politických důvodů nebylo umožněno.

Vedle kvalitní odborné vybavenosti vyučujících všech jazyků a používání moderních didaktických metod k dobré pověsti školy přispívaly také netradiční metody výuky, například klubová společenská forma. Mnoho let se jednou měsíčně scházeli členové klubu anglického a německého v brněnském Paláci šlechtičen. Úspěšně

pracoval i klub ruský a francouzský. K jejich pestré náplni patřila též vlastní divadelní představení. Neobyčejně zdařilé byly večery poezie, kterých se účastnili kromě posluchačů a učitelů i přední brněnští herci; hudbu skládal Pavel Blatný. Skutečnými skvosty byly překlady poezie z „dílny“ JUDr. Waltera Chyby.

V roce 1974 zahájilo anglické oddělení JŠ pod vedením Petra Antonína tradici každoročních konverzačních výletů, na niž brzy navázaly i ostatní jazykové sekce. Na těchto výletech se hovořilo výhradně cizím jazykem, hrály se společenské hry, zpívalo se, při návštěvách pamětihodností posluchači simultánně tlumočili výklad průvodců. Tuzemské konverzační zájezdy se těšily ohromné popularitě v době, kdy bylo omezeno cestování do západních zemí. Koncem 80. let se jich účastnili ve větším počtu i rodilí mluvčí, a to zejména studenti z univerzity v anglickém Leedsu, se kterou měla brněnská Filozofická fakulta dlouholetou tradici výměnných studijních pobytů.

V 80. letech vzniká při Klubu školství a vědy Bedřicha Václavka z iniciativy katedry anglistiky a amerikanistiky FF UJEP (nyní Masarykova univerzita) a Jazykové školy v Brně *The English Club*. Veřejnost oceňovala, že z přednášek zahraničních hostů a otevřených neformálních besed na účastníky každé první pondělí v měsíci dýchl závan blížící se demokratické éry. K hlavním organizátorům patřil Kanadčan Don Sparling (po listopadové revoluci působil jako vedoucí katedry anglistiky a amerikanistiky Filozofické fakulty a ředitel Centra zahraničních studií MU v Brně) a učitelé JŠ Petr Antonín a Miroslav Pospíšil.

Výhodou pro studenty bylo vždy také to, že ve škole učili i cizinci, kteří žili v Brně – Angličan Stephen Finn, Američanka Geraldine Holubová a Němky Edith Draholová a Monika Šenkýřová. Zdena Sparlingová patřila k prvotřídním bilingvním lektorkám.

Na přelomu 70. a 80. let došlo k nepříjemnému postihu jazykových škol – ministerstvo školství vydalo nařízení, že nadále nebude na těchto školách otevíráno tradiční nástavbové studium pro maturanty. Škola sice náhradou zorganizovala intenzivní dopolední kurzy angličtiny, němčiny a francouzštiny v rozsahu 22 hodin týdně, k nimž si posluchači mohli přibrat 6 hodin ruštiny, rodiče studentů však ztratili nárok na sociální výhody a studenti museli být několik hodin týdně brigádnicky zaměstnáni. Řádné dopolední studium bylo později ministerstvem opět obnoveno, neboť přes zkvalitněnou jazykovou výuku na základních a středních školách se ukázalo, že studenti potřebují svou znalost cizích řečí zdokonalit, prohloubit a rozšířit speciální výukou. Jednoletým pomaturitním studiem jazyků, které škola pořádá dodnes, mohli maturanti účelně vyplnit případnou přestávku mezi střední a vysokou školou a složit státní jazykovou zkoušku.

Jeden z učitelů školy Miroslav Pospíšil vzpomíná na 70. a 80. léta minulého století takto:

„Promoval jsem skoro v polovině sedmdesátých let. Během našeho studia ještě tedy věci jakžtakž šly. Nicméně potom, když jsem zůstal dál na katedře jako učitel, už to jít přestalo. Do dvou let mě vyhodili, protože jsem odmítl vstoupit do strany. Po návratu z vojny jsem našel místo na jazykové škole. A najednou jsem si byl nucen klást otázky. Co budu dělat sám se sebou a co budu dělat proti tomu,

co nás obklopovalo? Jazyková škola byla příjemné překvapení. V Brně měla jako jediná odvahu nezrušit nástavbové studium, které bylo v šedesátých letech velmi oblíbené u těch, kteří se před vysokou školou chtěli naučit jazyky či z jakýchkoliv důvodů chtěli či potřebovali zůstat ještě dva roky ve škole. Když asi v roce sedmdesát byly tyto nástavby zásadně zrušeny, v Brně to „jazykovka“ sešvindlovala a udržela jako tzv. intenzivní dopolední kurs. Všichni chápali, že je to vlastně totéž, rozdíl byl pouze v tom, že studium bylo jen jednorozhodně a při za městnání. Mladí lidé, kteří se na ně přihlásili, museli tedy mít nějaký pracovní poměr. Našel jsem tam velice zajímavou a živou společnost mladých lidí, což mě přímo nutilo k tomu, abych s nimi navazoval netradiční kontakty a snažil se jim předat něco navíc. Jako anglofil jsem měl během výuky, která obsahovala literaturu, dějiny a informace o současném životě v Británii a USA, možnost seznamovat je s anglosaskou kulturou a americkou politickou tradicí. Pokoušel jsem se jim vysvětlovat, proč britská společnost funguje tak, jak funguje, a k čemu slouží její jednotlivé instituce atd. Stejně jako jsem učil já, učila velká řada kolegů a mělo to skvělou odezvu. Studenty jazykovky jsem zval k sobě domů, půjčoval jsem jim knížky a vedl s nimi dlouhé debaty. Takže, když Petr Oslzlý přišel na podzim 1984 s návrhem pořádat bytové semináře, bylo mi po třech větách jasné, že je to to, co hledám a chci dělat...”

(Úryvek z knihy Petra Oslzlého Podzemní univerzita, kterou vydalo v roce 1993 CDK.)

Škola po roce 1989

S obnovením soukromého sektoru po sametové revoluci se jméno školy mění na *Státní jazyková škola Brno*. V červnu roku 2001 se i brněnská škola, podobně jako další jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, formálně dostává pod správu kraje. Z iniciativy zřizovatele byl pak název školy upřesněn a součástí názvu se stala i adresa. Ke změně názvu na *Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Brno, Kotlářská 9* došlo v červnu 2005. V novém tisíciletí se ovšem umístění školy ještě dvakrát změnilo, což ovlivnilo i název školy.

Po roce 1989 dostali pedagogové i posluchači šanci neomezeně cestovat do zemí, kde se hovoří jazykem, který vyučují či studují. Škola organizuje pro zájemce zájezdy do Velké Británie, Rakouska a Francie. V průběhu letních prázdnin škola na základě poptávky nabízí sérii letních intenzivních kurzů za účasti rodilých mluvčích.

V devadesátých letech 20. století začala škola v důsledku nedostatku vyučujících tzv. západních jazyků na základních a středních školách plnit navíc důležitou rekvalifikační funkci, když jí byla v roce 1996 udělena akreditace k organizování kurzů dalšího vzdělávání pedagogických pracovníků základních škol, kteří se rozhodli rekvalifikovat – přejít z výuky ruštiny na angličtinu nebo němčinu.

Po roce 1989 někteří vyučující brněnské státní jazykovky s úspěchem uplatnili své zkušenosti na vysokých školách, kde původně působit nemohli, protože stát vyžadoval od vysokoškolských pedagogů loajalitu k totalitnímu režimu, a to zejména v podobě člen-

ství v komunistické straně. K vysoce erudovaným odborníkům katedry anglistiky a amerikanistiky na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity (MU) v Brně se připojily původní zaměstnankyně jazykové školy prof. Mgr. Milada Franková, CSc., M.A., Mgr. Věra Vémolová, M.A. a PhDr. Lidia Kyzlinková, CSc., M.Litt. Později na stejnou katedru přešly i další vyučující jazykové školy PhDr. Simona Kalová, PhD. a PhDr. Jarmila Fictumová, která se kromě výuky věnovala i překládání a tlumočení. Bohaté zkušenosti z praxe na jazykové škole uplatnila na katedře romanistiky filozofické fakulty PhDr. Naděžda Bruzlová.

Další bývalí kolegové využili své skvělé znalosti cizího jazyka v příbuzných oborech, založili si vlastní tlumočnické a překladatelské agentury (Ota Brídl) nebo cestovní kanceláře (PhDr. Anna Bruzlová). PhDr. Eva Hornová se začala plně věnovat průvodcovství a tlumočení ve francouzštině a ruštině. Bývalá vedoucí anglické sekce JŠ PhDr. Helga Chládková byla řadu let ředitelkou pobočky British Council v Brně. PhDr. Miroslav Pospíšil se po založení prestižní Vzdělávací nadace Jana Husa v ČR začátkem 90. let stal jejím předsedou.

Jazykovku naopak obohatila řada nových mladých učitelů, poněvadž vysoké školy začaly produkovat více učitelů nejrůznějších cizích jazyků. Podmínkou přijetí učitelů bylo vždy absolutorium vysoké školy jazykového zaměření a současně solidní profesionální úroveň a odpovídající praxe. Povolání učitele jazykové školy vždy kladlo nároky na přípravu a bylo třeba se přizpůsobit nepravidelné pracovní době, včetně výuky brzy ráno a ve večerních hodinách.

Začátkem 90. let studovalo na brněnské JŠ neuvěřitelných 7 tisíc posluchačů, které vyučovalo téměř 70 učitelů. Po roce 1989 se ve škole také výrazně zvyšuje počet zahraničních lektorů. Anglickým jazykem se hovoří v různých částech světa a je velkým přínosem pro studenty, když je vyučují nejen Britové a Američané, ale třeba i Novozélandčané či Australané, kteří se odlišují svými akcenty. V některém školním roce, zejména v období těsně po pádu železné opony, ve škole působilo až deset cizinců. S větším počtem zahraničních lektorů vzniká potřeba efektivní spolupráce českých učitelů s rodilými mluvčími. Každý cizinec dostává svého patrona, českého kolegu, který mu pomáhá s adaptací na nové prostředí a vysvětluje systém fungování školy i jednotlivých kurzů. Zkušení zahraniční lektori vedli rovněž oblíbený kurz nazývaný anglický klub, kde se neformálním způsobem probírala rozmanitá témata. Podobně se na hodinách ruského jazyka plynule konverzovalo při popíjení čaje ze samovaru.

Zahraniční učitelé se významnou měrou podíleli na tvorbě výukových a zkušebních materiálů – učebnic, konverzačních příruček, přehledů reálií a historie zemí, přípravě testů. Škola se může pochlubit obsáhlým souborem studijní literatury zpracované učiteli JŠ a vydané vlastním nákladem (viz příloha na straně 56 a 57).

Velmi úspěšná byla spolupráce zejména s lektory Tony Longem, Davidem Muskem a Alexem Taylorem (a pomoc dle potřeby trvá dodnes; je využívána například při nahrávání poslechových testů ke zkouškám, popřípadě při editaci nových materiálů, včetně státnicových). Rodilí mluvčí se stali neodmyslitelnou součástí zkušebních komisí. V poslední době se ovšem počet zahraničních lektorů snížil.

Náročné podmínky pro jazykovou výuku i organizaci zkoušek

Velkým problémem jazykovky po celou dobu její existence bylo to, že neměla vlastní budovu. V roce 1975, kdy škola slavila 25. výročí svého založení, dosahoval počet studujících téměř pěti tisíc. Výuka však probíhala v nejrůznějších působištích, dokonce v několika mimobrněnských, takže učitelé byli neustále na cestách mezi učebnami – docházelo k velkému plýtvání časem a energií. Počet pracovišť včetně kurzů v závodech a institucích v jubilejním školním roce přesahoval šest desítek. Když škola o deset let později v roce 1985 slavila své 35. narozeniny, situace nebyla lepší. Sídlo ředitelství a kanceláří se sice nacházelo v romantickém zákoutí ulice Antonínské ve středu města, ale zároveň byl jeho stav havarijní. Vedení školy bylo nuceno se odstěhovat do budovy Střední průmyslové školy chemické v ulici Vranovské v Brně-Husovicích, daleko od centra. Navíc výuka byla, kromě desítek závodních kurzů, současně organizována v pěti různých školních budovách.

Problém „roztržitých“ učebních prostor přetrvával, i když koncem 80. let počet studentů ještě vzrostl z pěti na sedm tisíc, a učitelů, kteří neustále přejížděli celým Brnem a okolím z jednoho místa výuky na druhé, bylo téměř sedm desítek. Relativním úspěchem bylo nakonec v roce 1988 přestěhování výuky všech jazyků (bez odpoledních kurzů angličtiny, které zůstaly na gymnáziu na Slovanském náměstí v Brně-Králově Poli) včetně ředitelství do budovy číslo 9 v ulici Kotlářská, což se podařilo nedlouho před 50. narozeninami

školy. Později se i angličtina přestěhovala do půdních prostor téže budovy.



Rohová budova Státní jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky, Brno, Kotlářská 9

I zde se ovšem jedna z mála samostatných jazykových škol s právem státní jazykové zkoušky v České republice nacházela v nájemním vztahu a svou existenci v budově ve správě jiné školy musela hradit nemalými částkami ze svého rozpočtu, bez jakékoliv dotace zřizovatele. Přesto byla na delší dobu (od r. 1988 do r. 2020) lokace školy nedaleko centra výhodná a škola si zde kromě maturantů našla i věrné posluchače, kteří docházeli do odpoledních a večerních kur-

zů. Pro učitele i mnohé studenty bylo proto nepříjemným šokem, když zřizovatel schválil požadavek druhé školy na rozšíření prostor a jazykovce nabídl část školní budovy v Pionýrské ulici. Po necelých dvou letech se i zde jazykovka stala nepohodlnou, protože SPŠ chemické, s níž jazykovka budovu sdílela, byly zřizovatelem povoleny zásadní stavební úpravy. Zatím poslední adresou se tedy od září 2022 po dalším prázdninovém stěhování stalo opět umístění školy poblíž středu města, tentokrát v budově, jejíž prostory jsou ve správě Vyšší odborné školy zdravotnické v ulici Kounicově 16.



Financování školy, která nikdy neměla vlastní budovu, nebylo a není jednoduché. Jediným zdrojem příjmů školy bylo vždy školné za kurzy a poplatky za zkoušky. Zatímco v 90. a nultých letech byl

obrovský zájem o státní jazykové zkoušky, v dalších letech převážil zájem o zkoušky mezinárodní. Státní zkoušky byly a jsou přínosné jak pro studenty, neboť jsou šité na míru českých uchazečům, ale i pro školu z hlediska finančního. Poplatky za ně totiž zůstávají škole, kdežto u mezinárodních zkoušek je většina poplatku odváděna do zahraničí. Teprve v posledních letech dostává škola finanční podporu na provoz školy od svého zřizovatele.

V novém miléniu (v roce 2008) získala škola od MŠMT pověření k provádění zkoušek z češtiny pro cizince k získání trvalého pobytu. V posledních letech nabízí i přípravné kurzy k této zkoušce. S růstem počtu cizinců na území České republiky se ukazuje, že značná část práce a povinností učitelského týmu s odpovídajícím vzděláním a nutností absolvovat odborné proškolení je v poslední době směřována právě tímto směrem. Jazykovka tak plní významnou společenskou službu a pořádá zkoušku z češtiny pro cizince v době, kdy kromě vietnamských a jiných komunit přibyla k zájemcům o trvalý pobyt velká skupina ukrajinských přistěhovalců, postižených nešťastnou válkou.



Učitel'ský sbor v roce 2009

Jazykovka v době 75. výročí založení školy

Přestože dnes v prostředí svobodného podnikání funguje velký počet různých škol, které se specializují na jazykovou výuku, jazykovka ani v konkurenci s dalšími nepřišla o své příznivce. V jubilejním školním roce 2024/2025 školu navštěvovalo téměř 600 posluchačů, kteří studovali v celkem 114 dopoledních, odpoledních a firemních kurzech šesti jazyků (angličtina, němčina, francouzština, španělština, italština a čeština pro cizince).

Ke službám, které jazykovka nabízí brněnské veřejnosti, náleží nejen samotná výuka v kurzech, ale i řada dalších aktivit, k nimž patří především příprava ke státním a mezinárodním zkouškám. Některé z nich (státní zkoušky, Goethe Zertifikat z němčiny a zkoušky CILS z italštiny) se konají přímo v budově školy v Kounicově ulici.



Studentky pomaturitního kurzu němčiny

V současné době je zvláště velký zájem o zkoušku z češtiny pro cizince k získání trvalého pobytu. Co do počtu uchazečů o tuto zkoušku je jazykovka na 3. místě mezi 30 zkušebními centry, která v České republice fungují. Ve školním roce 2024/2025 dvanáctičlenný tým examinátorů z řad vyučujících vyzkoušel 1.272 cizinců v celkem 31 zkušebních termínech.



Jana Fořtová a studenti při výuce angličtiny

Velké oblibě se i nadále těší dopolední intenzivní studium (20 vyučovacích hodin cizího jazyka týdně, denně od 8:30 do 11:50, od září do konce června). Není určeno jen maturantům, přihlásit se do něj

může kdokoli. Na začátku školního roku jsou studenti na základě vstupních testů rozřazeni podle pokročilosti do tříd o nejvýše 16 posluchačích a po celý rok se připravují na zkoušky (státní či mezinárodní), které se konají v květnu a červnu. Ve školním roce 2024/2025 bylo obsazeno celkem sedm dopoledních tříd tří světových jazyků – angličtiny, němčiny a italštiny. V minulých letech fungovaly i třídy, kde se vyučovalo dalším románským jazykům (španělštině a francouzštině).

V jarním období před zkouškami mají studenti dopoledního studia k dispozici studovnu anglického jazyka, v níž mohou samostatně pokračovat v jazykové přípravě i po vyučování. Mohou si rovněž zdarma půjčovat cizojazyčnou literaturu. Zpestřením pro studenty jsou alternativní formy výuky, jako je například procházka po Brně s výkladem v angličtině, němčině či italštině, filmová a divadelní představení v cizím jazyce, předvánoční výlety do Vídně, vánoční besídky a setkání současných i bývalých studentů (např. během tradičního Bierfestu či dopoledního brunchu v příjemném prostředí).



Dopolední brunch studentů němčiny s vyučující Dagmar Maršíkovou

V minulém školním roce (2024/2025) fungovalo v odpoledních a večerních hodinách 34 kurzů. Nejžádanějším jazykem byla tradičně angličtina, druhým nejatraktivnějším jazykem němčina a třetí v pořadí podle počtu studentů byly shodně kurzy francouzštiny, italštiny a češtiny, nejmenší počet posluchačů pak navštěvoval španělštinu. Podle zájmu byly v minulosti otevírány i kurzy jazyků méně obvyklých (norština, portugalština či arabština) a rovněž kurzy ruštiny.

Při zápisu posluchačů do pokročilejších kurzů angličtiny je potřeba absolvovat vstupní test, který umožní vytvoření homogenních skupin. Pro potřeby potenciálních zájemců o studium na jazykovce je na internetu umístěn test v několika jazykových verzích, jímž mohou



Studenti němčiny s Jarmilou Fabrigerovou

zájemci sami změřit svou úroveň v cizím jazyce. Škola má propracovaný systém návaznosti kurzů dle pokročilosti. Řada kurzů je určena k přípravě ke státním i mezinárodním zkouškám, jiné, tzv. konverzační kurzy slouží k procvičování a upevňování jazykových znalostí. Jazykovka pořádá i velmi pokročilé (C2) kurzy překladatelské a tlumočnické, a jednou ročně také organizuje státní jazykové zkoušky překladatelské z angličtiny a němčiny.

Většina kurzů se koná od září či října do června, ale podle poptávky a zájmu jsou otevírány intenzivní krátkodobé a specializované kurzy. Stále populárnější jsou individuální kurzy (jeden učitel a jeden student) nebo kurzy pro malý počet posluchačů (2, max. 3 studenti). Výuka je organizována buď prezenčně v budově školy nebo prostřednictvím e-learningu a online kurzů. Podstatou studia na dálku je, že studenti mohou pracovat doma na překladech, testech a jiných úkolech, které jsou jim zasílány zpět opravené a s komentářem či radami vyučujícího. Další běžnou formou je nyní také systematická online výuka prostřednictvím aplikace Zoom, která nabyla na důležitosti zejména v letech 2020 až 2022, v době epidemie covidu. Mnozí ji považují za velmi výhodnou i v dnešní době. Online výuka je praktickým řešením pro studenty, kteří bydlí daleko od jazykové školy nebo jsou vázáni pracovně či v domácnosti (např. ženy na mateřské dovolené).

Je známkou solidnosti, odborné erudice i entuziasmu, že v tržním prostředí si tato škola po mnoho let udržela své postavení v mnoha brněnských institucích, které opakovaně využívaly a využívají její služby v jazykových kurzech pro své zaměstnance. Patří k nim Krajský úřad Jihomoravského kraje, Ústavní soud, Nejvyšší soud, Vyso-

ké učení technické, Klinika reprodukční medicíny UNICA, Centrum kardiovaskulární a transplantační chirurgie, Moravské zemské muzeum, některá brněnská gymnázia a řada dalších institucí. Počet závodních či firemních kurzů na nejrozličnějších brněnských pracovištích dosáhl v roce 2024/2025 bezmála čtyř desítek.

Škola často spolupracuje s jinými školami v Brně a účastní se různých konkurzů. V letech 2010–2012 se podílela na úspěšném projektu Střední průmyslové školy chemické Brno s názvem „Směrem k evropské úrovni“, který byl spolufinancován Evropským sociálním fondem. V dalších letech škola uspěla s dvěma vlastními evropskými projekty. První z nich se zaměřil na vzdělávání učitelů školy v oblasti IT, zejména využívání počítačové techniky ve výuce. Škola díky němu také získala nové počítače, dataprojektory, tiskárny a další vybavení pro modernizaci výuky. Ještě náročnější byl druhý, tři roky trvající projekt spolufinancovaný z EU určený pracovníkům restaurací, hotelů a wellness a dále administrativním pracovníkům. Tým učitelů jazykovky nejprve vytvořil profesně zaměřené učebnice dvou úrovní pokročilosti v anglickém a německém jazyce a následně se tyto učebnice používaly v kurzech pro pracovníky výše uvedených profesí. V letech 2018 až 2025 učitelé jazykovky působili na několika brněnských středních školách, kde v kurzech angličtiny, němčiny a italštiny hrazených z tzv. šablon vzdělávali učitele odborných předmětů (Gymnázium Slovanské náměstí, Gymnázium Brno-Bystrc, Střední zdravotnická škola Brno Merhautova, Střední zdravotnická škola Brno Jaselská, Vyšší odborná škola zdravotnická Brno).

Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Brno slouží i jako pracoviště pro oborovou praxi studentů jazykových oborů z pedagogické a filozofické fakulty.

Za dobu 75 let existence školy její jazykové kurzy navštěvovalo a navštěvuje mnoho významných a veřejně známých osobností: v současnosti např. hejtman Jihomoravského kraje Jan Grolich (který v minulosti byl i studentem ročního dopoledního studia), v minulosti k posluchačům jazykovky patřil bývalý primátor města Brna Petr Duchoň, pracovníci antimonopolního úřadu (ÚOHS) včetně jeho předsedů Martina Peciny a Petra Rafaje, a řada dalších významných pracovníků různých oborů, vysokoškolští učitelé, členové Akademie věd a další. Na svá studia v jazykovce rád vzpomíná i spisovatel, bývalý ministr kultury a předseda ČNR a Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR Milan Uhde.

Propagaci školy slouží vlastní internetová prezentace. Webové stránky podrobně informují o struktuře a organizaci školy, jsou na nich zveřejněny rozvrhy kurzů, nejnovější aktuality, lze si jejich prostřednictvím objednat publikace a další výukové materiály vydávané školou. On-line jsou také podávány přihlášky do kurzů i k jazykovým zkouškám. Škola se prezentuje na sociálních sítích Facebook a Instagram. Této činnosti se nyní kreativně věnuje zejména vyučující němčiny Michaela Nováková, která je v současné době na mateřské dovolené.

Vedení jazykové školy



Vedení školy od školního roku 2024/2025 – zleva zástupkyně Silvie Ježková a Barbora Gabrielová, ředitelka školy Iveta Kučerová

V nynější době zajišťuje chod školy 31 zaměstnanců. Po odchodu PhDr. Heleny Ťokové, která úspěšně řídila školu 15 let, z funkce, se po absolvování výběrového řízení stala v červenci roku 2024 ředitelkou PhDr. Iveta Kučerová, která po mnoho let působila ve funkci zástupkyně ředitelky.

Vedení Jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky Brno dále od roku 2024 reprezentuje zástupkyně ředitelky pro anglickou sekci Mgr. Barbora Gabrielová a německou a románskou sekci převzala po předčasném úmrtí zástupkyně Mgr. Lenky Bukovské Ing.

Silvie Ježková. Organizací Goethe zkoušek je pověřená Mgr. Lenka Zouharová, Salvatore Marchese má na starosti italskou zkoušku CILS a PhDr. Helena Ťoková nyní řídí tým examinátorů zkoušky z češtiny pro získání trvalého pobytu. Veškerý provoz kanceláře zajišťuje mimořádně schopná a zodpovědná pracovnice Iva Kotulánová. Po odchodu ekonomky Dany Doškové, která věnovala brněnské jazykovce celý svůj produktivní věk, řeší nyní ekonomické a mzdové otázky její nástupkyně Veronika Kavanová.

Seznam ředitelů školy od jejího založení (bez titulů)

Vladimír Deml (1950)

Hanuš Steiner (1950–1952)

Miroslav Berka (1952–1968, v období 1961–1968, kdy pobýval

M. Berka v zahraničí, jej zastupovali Bořivoj Herzlík

a Vladimíra Šimková)

Vladimíra Šimková (1968–1971)

Kateřina Stejskalová (1971–1974)

Alena Janská (1974–1987)

Marta Kolářová (1987–1992)

Dagmar Dostálová (1992–2009)

Helena Ťoková (2009–2024)

Iveta Kučerová (od r. 2024)

Učitelský sbor

Cizí jazyky a češtinu pro cizince v Jazykové škole s právem státní jazykové zkoušky Brno vyučuje v současnosti celkem 29 pedagogů – 17 stálých a 12 externistů, k nimž patří i zkušení učitelé, kteří nedávno dovršili důchodový věk. Někteří z nich působí ve škole již přes 40 let a vypomáhají s výukou, tvorbou testů a působí ve zkušebních komisích. Na druhé straně jsou průběžně přijímáni mladí nadějní absolventi vysokých škol i kvalifikovaní rodilí mluvčí. Ve školním roce 2025/2026 je součástí kolektivu učitelů pět zahraničních lektorů. Dlouhodobě ve škole působí Ital Salvatore Marchese, Američan Ken Taylor a Brit Alex Packer, novým přírůstkem je britský kolega James Thomas a ukrajinská lektorka Olena Malková.

Kromě seznamu současných učitelů školy není možno uvést jména všech ostatních pedagogů, kteří v uplynulých 75 letech přispěli k dobré pověsti školy – jednalo by se o stovky jmen. Zmiňme tedy alespoň několik výrazných osobností. Řadu let byla uznávanou třídní dopoledních studentů a dlouho pomáhala se státními zkouškami PhDr. Zora Trnková. Za úspěšnou pedagogickou činnost obdržely PhDr. Eva Chalupová (v roce 1999) a PhDr. Jarmila Fictumová (2000) v rámci soutěže *Učitel roku* zvláštní ocenění Školského úřadu v Brně.

Josef Baják vyučoval německému jazyku téměř půl století. Legendou románské sekce byly lektorky Marta Kyzlinková a Libuše Hambalčíková. Marie Pilařová po více než 40 letech výuky angličtiny a vedení anglického oddělení nyní působí jako examinátorka

zkoušky z českého jazyka. V německém oddělení se do paměti studentů vepsaly dlouholetá zkušená vedoucí sekce Mgr. Helena Koudelková a oblíbené lektorky Mgr. Lenka Bukovská (zástupkyně ředitelky v letech 2009–2023) a Mgr. Miroslava Pavelková.



Helena Koudelková a Lenka Bukovská na setkání zaměstnanců školy v r. 2021

Miroslav Berka, M.A. (Columbia University) aktivně působil ve škole bezmála 50 let. V průběhu své pedagogické praxe se začal zabývat o problematiku testování jazyků a svým západem pro věc inspiroval další kolegy k odborné práci. Byla vytvořena odborná skupina, která se dodnes věnuje přípravě a statistickému vyhodnocování jazykových testů, včetně státnicových. Po roce 1989 někteří z členů týmu

vycestovali do Velké Británie na odborné stáže (Věra Vémolová na Univerzitu v Readingu, Eva Chalupová na Univerzitu v Lancasteru). Vyučující mladší generace Mojmír Muzikant se sice v minulých letech rozhodl pro jinou profesi, ale zůstává škole věrný v roli neocenitelného IT pomocníka a poradce.

Velmi užitečná je také spolupráce s bývalým kolegou a dnešním majitelem distribuční firmy ILC Stephenem Finnem, který dodává škole učební materiály. Vyučující všech sekcí se účastní konferencí a odborných seminářů, které pořádá např. *České a moravsko-slezské sdružení učitelů angličtiny (ATECR)*, *British Council*, *Goethe-Institut* a další organizace.



Konference ATECR 2025 (zleva Barbora Gabrielová, Jaroslava Andrášová, Alena Muchovičová a Iveta Kučerová)

Učitelé působící ve škole v současné době

Andráši Jaroslava – A

Čapková Leona – A

Došková Dana – N

Fabrigarová Jarmila – N

Forťová Jana – A

Gabrielová Barbora – A

Hortová Olga – F+R

Chalupová Eva – A

Charvátová Irma – A

Ježková Silvie – N

Křehlíková Karla – F+I

Kučerová Iveta – A+Nor

Malková Olena – A

Marchese Salvatore – I

Maršíková Dagmar – N

Muchovičová Alena – A

Packer Alex – A

Pilařová Marie – A+Č

Pospíšilová Kateřina – Š+Č

Rodriguezová Veronika – A

Smolková Marie – N

Strnadová Lucie – A

Špačková Tereza – N

Taylor Kenneth – A

Thomas James – A

Ťoková Helena – A+Č

Trna Jan – N

Zodlová Iveta – A+I

Zouharová Lenka – N

A = angličtina

N = němčina

It = italština

F = francouzština

R = ruština

Nor = norština

Š = španělština

Č = čeština pro cizince



Zaměstnanci školy rok 2025

Státní jazykové zkoušky a zkoušky mezinárodní

Systém státních jazykových zkoušek je třístupňový – **státní jazyková zkouška základní** odpovídá stupni B2 *Společného evropského referenčního rámce pro jazyky*, **všeobecná zkouška** se rovná stupni C1 a **speciální zkoušky překladatelské a tlumočnické** korespondují se stupněm C2. Státní zkoušky jsou ceněny zejména tuzemskými zaměstnavateli, kteří vědí, jakou úroveň cizího jazyka od uchazečů o zaměstnání, resp. zaměstnanců, mohou očekávat. Také některé vysoké školy přihlížejí k vysvědčení o státní zkoušce při přijímacím řízení, případně ho akceptují při jazykové výuce. Speciální zkoušky tlumočnické a překladatelské umožňují získání oficiálního statutu soudního tlumočníka; překladatelské zkoušky jsou dokladem speciálních znalostí a dovednosti překládat z a do cizího jazyka.

Státní jazykové zkoušky (SJZ) se konají jednou ročně – na jaře. Písemná část ve formě testů a volného písemného projevu je jednotná pro celou Českou republiku a koná se v termínu stanoveném ministerstvem školství na všech jazykových školách s právem SJZ současně. Tato část státní jazykové zkoušky doznala po roce 1989 dramatických změn a přizpůsobila se formátu mezinárodních zkoušek, i když je zároveň „šita na míru“ českým kandidátům (obsahuje například též překlady). Od 90. let získaly Jazyková škola s právem SJZ hlavního města Prahy a Jazyková škola s právem SJZ Brno pověření MŠMT vytvářet celostátně platné písemné části státní jazykové zkoušky základní a všeobecné z němčiny a základní zkoušky z angličtiny. Tvorba státní zkoušky všeobecné z angličtiny je již přes

třicet let v rukou zkušené testovací komise anglického oddělení brněnské jazykové školy. Písemné testy z ostatních jazyků včetně češtiny vypracovává v současné době pražská jazyková škola, která má největší počet posluchačů. Brněnská jazykovka je poslední samostatnou v ČR, kterou zřizuje kraj, a je republikově podle velikosti na druhém místě. Státní zkoušky nejvyšší pokročilosti, tj. speciální, které mohou podle platné vyhlášky vykonat kandidáti, kteří s úspěchem složili státní všeobecnou zkoušku nebo mezinárodní zkoušku nejvyšší pokročilosti, pořádají zpravidla pouze tyto dvě největší jazykové školy a materiály jsou připravovány těmito školami.

Ústní část státních zkoušek se také do značné míry přizpůsobila zahraničním modelům. Ústní zkoušky se konají před tříčlennou komisí, kterou tvoří předseda zkušební komise a dva examinátoři. Zkouška má formu rozhovoru v cizím jazyce a kandidátův projev může být stimulován různým názorným materiálem (obrázky, fotografiemi, mapami, tabulkami), čteným nebo mluveným projevem. Odpovědná práce spojená s konáním všech druhů zkoušek – příprava, opravování testů a kompozic, zkoušení u ústních zkoušek – si každoročně vyžádá velké úsilí pedagogů, kteří souběžně plní své vyučovací povinnosti v kurzech. V současné době je největší zájem o státní zkoušku z češtiny, na druhém místě jsou státní zkoušky z jazyka anglického.

Škola se přizpůsobila novým trendům a nabízí přípravné kurzy k mezinárodním zkouškám a některé (z němčiny a italštiny) i spoluřádá.



Anglická sekce organizuje kurzy, které připravují kandidáty k vykonání cambridgeských zkoušek PET (úroveň B1), FCE (B2), CAE (C1) a CPE (C2). Škola je od roku 2010 registračním centrem pro tyto zkoušky, které pak studenti skládají na brněnské pobočce British Council. Za 15 let spolupráce cambridgeské zkoušky úspěšně složily stovky studentů jazykovky. Škola spolupracuje s cambridgeským centrem na pre-

testaci testů ke zkouškám. Někteří učitelé školy se pravidelně podílejí na organizaci písemných cambridgeských zkoušek či jsou dokonce vyškolenými examinátory (např. PhDr. Iveta Kučerová, Mgr. Irma Charvátová).

V roce 1994 vzniklo na Státní jazykové škole Brno zkušební centrum (Prüfungszentrum) Goethe-Institutu. V licenci této světoznámé prestižní vzdělávací instituce se sídlem v německém Mnichově organizuje škola mezinárodně uznávané jazykové zkoušky z němčiny. Škola získala postupně licence na všechny stupně zkoušek, od nejnižší úrovně A1 až po nejobtížnější zkoušku C2, a pořádá je několikrát ročně. Získání certifikátu je důležitou a často nezbytnou pod-

mínkou ke studiu na zahraničních univerzitách nebo k získání zaměstnání u zahraničních firem, úroveň B2 a C1 je např. vyžadována u lékařů – zájemců o zaměstnání ve zdravotnických zařízeních v německy mluvících zemích. Ročně je na brněnské jazykovce vyzkoušeno školenými examinátory 50–60 kandidátů. Kromě možnosti složit uvedené zkoušky přímo na půdě školy mohou zájemci absolvovat přípravné kurzy k těmto zkouškám. Učitelé takto zaměřených kurzů úzce spolupracují s Goethe-Institutem na nové koncepci zkoušek (pretestace testů), řada z nich se také zúčastnila odborných stáží v GI v Mnichově. V minulosti dokonce získali měsíční stipendium v Německu někteří výborní posluchači těchto kurzů.



Dalšími prestižními mezinárodně uznávanými zkouškami, jež škola nabízí, jsou zkoušky *CILS* z italštiny.

CILS A1/A2	Certificazione di italiano come lingua straniera, livello A1/A2	Certificazione di Italiano come Lingua Straniera 
CILS UNO/B1	Certificazione di italiano come lingua straniera, livello B1	
CILS DUE/B2	Certificazione di italiano come lingua straniera, livello B2	
CILS TRE/C1	Certificazione di italiano come lingua straniera, livello C1	
CILS QUATTRO/C2	Certificazione di italiano come lingua straniera, livello C2	

Jazyková škola s právem SJZ Brno je certifikovaným pracovištěm a schváleným garantem těchto zkoušek, jež jsou v licenci Università per Stranieri v italské Sieně. Tuto mezinárodní zkoušku je možno v sídle jazykové školy v Kounicově ulici nejen složit, ale zájemci se mohou také na samotnou zkoušku připravit v kurzech, jež škola každoročně vypisuje. Ve zkušební komisi kromě českých zkoušejících vždy zasedá rodilý mluvčí Salvatore Marchese. Škola rovněž nabízí možnost individuálních konzultací k těmto mezinárodním zkouškám. O tuto zkoušku má průměrně zájem 25 kandidátů ročně.



Bývalá ředitelka školy H. Ťoková (vlevo), současná ředitelka I. Kučerová a italský lektor Salvatore Marchese

Cizinci ze zemí mimo Evropskou unii, kteří chtějí získat trvalý pobyt v České republice, musí složit zkoušku z češtiny na úrovni A2, která se skládá z části písemné (čtení, poslech, psaní) a ústní. Po úspěšném absolvování zkoušky získá cizinec osvědčení a může požádat o trvalý pobyt.

Pro ty, kteří si zatím netroufají skládat státní zkoušku, ale už absolvovali 420 vyučovacích hodin a mají znalosti cizího jazyka na úrovni B1, škola vydává na základě písemného testu a ústního pohovoru Osvědčení o základní znalosti jazyka. Toto osvědčení lze získat z kteréhokoli jazyka.

Jak nás hodnotí posluchači



Ve výuce studenti často pracují ve dvojicích

Spokojenost studentů je monitorována prostřednictvím anonymních dotazníků, které jsou pravidelně vyplňovány v závěru školního roku. Posluchači jsou vyzváni, aby ohodnotili výuku a jednotlivé učitele. 90 % respondentů dává pedagogům známku „výborně“. Níže uvádíme příklady autentických odpovědí na otázku, co přinesl studentům rok dopoledního intenzivního studia cizího jazyka o dvaceti vyučovacích hodinách týdně a jak byli spokojeni. Jednotliví studenti se v posledních letech vyjádřili takto:

Kurz mé očekávání splnil a předčil – zejména v přístupu profesorů a tím, že se člověk donutil pravidelně připravovat. Poprvé v životě jsem chodila ráda do školy. Hlavní přínos vidím v doplnění slovní zásoby, zvykla jsem si mluvit anglicky a už jsem schopná komunikovat o základních tématech.

Velké zlepšení v gramatice a poslechu. Dobrý start pro pobyt v cizí zemi. Uvědomil jsem si, jak moc důležitý je cizí jazyk.

Tento rok na jazykové škole byl pro mne opravdu hodně přínosný – nejen, že jsem důkladněji poznala anglický jazyk a dozvěděla se hodně užitečných věcí – i do života, vyhovovala mi i vyučovací doba, která je naprosto ideální. Učitelé byli nejlepší, které jsem zatím od té doby, co jsem začala chodit do školy, poznala!

Během jednoho roku zde jsem získal přibližně jednou tolik znalostí jako za 4 roky na gymnáziu. Začal jsem si věřit, když mluvím anglicky, nebojím se mluvit a hlavně jsem dostal chuť jet do některé z anglicky mluvících zemí. Nic z toho jsem před rokem necítil. Myslím, že je to především díky vynikajícím profesorům a jejich úžasnému přístupu k učivu a ke studentům.

Rozhodně doporučuji. Je to jazykovka s úžasným přístupem. Je vidět, že dělají opravdu to, co jim jde a co je baví, a díky tomu přenáší radost ze studia jazyka i na studenty. Za jeden rok jsem se stihla naučit dobře mluvit a hlavně jsem se přestala bát mluvit, protože jsme se každý den věnovali konverzaci. Učitelé jsou všichni ochotní a nedívají se na vás špatně, když něčemu nerozumíte. Naopak se snaží vysvětlit, proč a co jak je. Měla jsem štěstí i na zajímavý kolektiv spolužáků a dodnes mám nejlepší kamarádky právě z jazykovky. Dokonce jsem začala jazyk studovat i na vysoké škole – nikdy bych ho studovat nešla nebýt posunu na jazykovce za pouhý rok. Jediná škola, na kterou ráda vzpomínám.

JŠ Brno je výborná škola, kde se během roku naučíte mnoho nového. Pro čerstvé maturanty, kteří se nedostali na vysokou, je přímo ideální.

Byl to užitečně strávený rok, člověk má určitý režim a zároveň dostatek volného času.

Tato škola mi dodala sebevědomí, naučila mne lehčeji vyjádřit svůj názor na veřejnosti, navíc v cizím jazyce. Útulnou, nádhernou podkrovní třídu se skvostným výhledem na Brno jsem si velmi oblíbila.

Pokud potřebujete přípravu na cambridgeskou zkoušku, je tohle to pravé místo. Atmosféra je přátelská, učitelé jsou vstřícní a snaží se studentům předat co nejvíce. Pokud se zde budete aspoň trochu věnovat učení, na zkoušce vás nemůže nic překvapit a půjdete na jistotu. Obrovskou výhodou jsou rodilí mluvčí, se kterými procvičíte hlavně mluvený projev a výslovnost. Školu mohu doporučit.

Jedinečným zážitkem byly hodiny paní Evy a paní Alice. Nejen, že obě dámy mají dar učit a naučit, ale jakoby jim na tom i záleželo a dělaly to s láskou a chutí, nelitujíce vlastní námahy a energie.

Paní učitelka Jana má příjemné vystupování, vstřícné jednání se studenty, výborné odborné znalosti.

Přeji vám více takto nadšených lektorů plných entuziasmu, jako je p. Koudelková. Má výbornou znalost jazyka, výuka byla živá, pracovalo se s aktuálními tématy, cením si nadhledu a vtipu.

Vyučující byla perfektní, dokázala udělat z kurzu výborný kolektiv, vždy jsem se těšil na úterek.

Pokud jde o profesory jako je Iveta, Majka nebo Erika – jsou to nejlepší kantoři, co můžou být.

Mimo to, že jsem poznala spoustu fantastických lidí a dozvěděla jsem se spoustu zajímavých věcí, jsem získala určitou schopnost vyjadřovat své myšlenky před kolektivem a ujednotit si svůj názor. Poznala jsem (hlavně díky paní profesorce francouzštiny Marii), že se nemám stydět za své názory a nemám ztrácet odvalu se do čehokoli pustit.

Seznámila jsem se se zajímavými lidmi a mnozí se pro mne stali i určitým vzorem (Frau Helena). Někteří učitelé se přidržovali osnov, takže hodiny byly plné dřiny... Na druhou stranu jiní se snažili naše hodiny zpestřit různými kvízy, hrami, takže jsme se pobavili a zároveň naučili něco nového.

Myslím, že jsem se opravdu mnohému naučila, a i kdybych náhodou neobstála u státních zkoušek, využiji zde nabyté znalosti v dalším životě. Nejtěžší bylo pro mne zvyknout si na smrtící tempo některých vyučujících.

Tento rok byl mým devátým, který se věnuji němčině. Bezpochyby nejlepší. Nejenže se mi podařilo (částečně samostatně) své znalosti shrnout a rozšířit, ale tak přátelská atmosféra k těm, kteří se chtějí učit, se opravdu těžce hledá. Musím však říci, že nebozí vyučující této školy jsou přátelští i ke „klackům“, kteří celé vyučování prožvaní. Nejen za to jim patří můj obdiv. Jednou větou řečeno: Dali jste mi lásku a obdiv k jazyku, který v našich dějinách napáchal tolik zla.

Myslím, že škola, tedy tahle škola, má všechno dobře zařízené. Ať už náplň vyučovacích hodin či skvělé lektory, kteří se velmi snaží, aby v hodině všichni aktivně pracovali. Když jsem sem přicházela, myslela jsem, jaké dobré znalosti už mám, ale teď, když tuto školu opouštím, zjišťuji, že jsem byla tehdy velmi namyšlená a že jsem vlastně byla teprve na začátku. Dnes můžu říci, že jazyk celkem dobře zvládám, že dokážu komunikovat s rodilými mluvčími.

Byl to fajn rok. Jinak mám už úplně jinou představu o pojmu „UMĚT ANGLICKY“. Loni jsem touto dobou tvrdila, že umím anglicky. Teď, když umím o 100 % víc, se docela zdráhám tuhle větu vyslovit. Myslíím, že mě tahle škola naučila, že pořád je, co se učit, v jazyce zvlášť. Přeji této již nestátní jazykové škole, aby si podržela svoji úroveň a neklesla na roveň ostatních placených JŠ.

Pomaturitní studium němčiny bylo pro mě jasnou volbou poté, co jsem pohořela u přijímacích zkoušek na vysokou. Nemohla jsem se rozhodnout lépe, protože jak kolektiv, tak učitelé byli báječní. K učení se vždy přistupovalo zábavnou formou, ale nikdy se nezapomínalo na opakování. Všichni učitelé naprosto přesně věděli, na co se zaměřit a co nepodcenit při přípravě na jazykové zkoušky. Byl to opravdu přínosný rok, na jehož konci jsem získala Goethe certifikát a také odhodlání a odvahu pracovat v zahraničí.

Učitelům se občas stává, že je osloví bývalí studenti i mimo školu...

V divadle:

„Paní profesorko, jste to vy, vy si mě určitě nemůžete pamatovat, já jsem k vám na jazykovku chodila už před mnoha lety! Musím vám říct, že díky vám, která jste mne naučila dobře anglicky, mám velice dobré místo a hodně si vydělám...“

XY, úspěšná podnikatelka

Na konferenci angličtinářů z celé republiky:

„Dobrý den, to jsem ráda, že vás setkávám. Vy jste mne učila na jazykovce v Brně a já jsem se pak stala učitelkou angličtiny jenom kvůli vám, protože vy jste byla tak vynikající. Vy jste byla pro mne v tom, jak jste nás učila a jakých metod jste používala, skutečný vzor.“

Leona L., učitelka angličtiny

V bance:

“Hned jsem vás poznala, vy jste byla moje třídní na jazykovce. Já na ten rok hrozně ráda vzpomínám, chodila jsem do školy každý den – chyběla jsem jen jednou, když mi zemřela sestra. A teď k vám chodí můj bratr, já jsem mu vaši školu doporučila.”

Helena B., bankovní úřednice; její bratr Nikola v prvním pololetí nechyběl ani jednou

Jedno z hodnocení výuky dorazilo třídní učitelce až z Anglie:

...The reason I am sending you this greeting is that I've got something really serious to tell you: almost everyone I've met so far tells me that my English is very good, excellent... and I think you and your colleagues should know that.

I enjoyed the school year at your language school really a lot and am still studying English using the notes I took down during your lessons. I am so grateful I chose your course and could be in your class. Thanks for all your help and approach to us students...

Yours,

Lída H.

Z dopisů a e-mailů současných a bývalých posluchačů odpoledního studia na adresu ředitelství školy a jednotlivých učitelů:

Dobrý den,

učím se na vaší škole španělštinu a angličtinu a jsem s výukou u vás velice spokojená, zvláště s paní profesorkou Hanou S. a Jitkou Ž. Jsou to vynikající profesorky. Vaši školu jsem doporučila známým a určitě hodlám ve studiu u vás pokračovat.

D.

Vážená paní ředitelko, chtěla bych touto cestou vyjádřit obrovskou spokojenost s kurzem angličtiny – příprava na velkou státnici, který se pořádal ve středu od 16 hod. Přes velké množství informací, které se na nás valily celé čtyři hodiny, byli naši lektori Eva a David sen-

zační – v naprosto přátelské a pohodové atmosféře do nás dostali, co mohli. Fakt pochvala a spokojenost.

Zdraví

Jana M.

Na jazykovou školu na Kotlářské jsem se poprvé přihlásila při studiu germanistiky. Pro Kotlářskou jsem se tehdy rozhodla, protože jako jediná jazykovka v Brně nabízela kurz němčiny úrovně C2. Nakonec jsem do tohoto kurzu chodila po celé studium, protože byl naprosto skvělý! Ve svých jazykových znalostech jsem se dostala o velký kus dál, seznámila jsem se s mnoha skvělými lidmi a také jsem si užila v hodinách spoustu legrace. A nakonec jsem získala stipendium na čtyřtýdenní kurz němčiny od Goethe Institutu. Rozhodla jsem se pro Mnichov a zažila tak i jedinečnou atmosféru na Oktoberfestu. To pro mě byla naprosto neuvěřitelná zkušenost a teď mám známé po celém světě!

Michaela K.

Absolvovala jsem u vás přípravný kurz k FCE (pondělí a čtvrtky 18:30 až 20:00) a chtěla bych moc pochválit našeho pondělního vyučujícího Tonyho. Jeho hodiny nebyly nikdy nudné, dokázal ve mně probudit zájem o probíranou látku, všechno jednoduše vysvětlil a nakonec jsem i jeho zásluhou FCE úspěšně udělala na "A". Vaši jazykovou školu určitě doporučím dál.

Michaela J.

A něco pro pobavení na závěr...

Učitelé jazyků se snaží, aby hodiny byly nejen poučné, ale i zábavné a kreativní, neboť v pozitivní atmosféře se látka mnohem lépe vstřebává. Na druhé straně se i studenti občas postarají o humor a veselí, a to nejen ve vyučování, ale i při zkouškách, kdy ve stresu při písemné či ústní zkoušce leckdy vyprodukují legrační „perličku“ či „přebrept“. Na následujících stránkách nalezne čtenář malou cizojazyčnou sbírku humoru.

Studenti angličtiny vymýšlí „nová“ slova místo původních (v závorce):

zásnubní prsten (engagement ring) – *encouragement ring*
knírek pod nosem (moustache) – *knickers under nose*
poštovní schránka (pillar box) – *pillow box*
zkoušející (examiner) – *executioner*
balit dárky (wrap presents) – *rape presents*
elektrárna (power station) – *powder station*
lékárnička (first-aid kit) – *first-aid kid*
hezký muž (handsome man) – *handmade man, manmade man*
štěňátko (small puppy) – *small puppet*
fotbalové hřiště (football pitch) – *football peach*
borovice (pine) – *sosna-tree*
trafika (tobacconist's) – *traffic shop*
strunné nástroje (stringed instruments) – *strangled instruments*
pohádka (fairy tale) – *fairy tail*
nepromokavá bunda (waterproof jacket) – *pregnant jacket*
švagr (brother-in-law) – *brother-in-love*
divadelní kukátko (opera glasses) – *peephole*

právník (lawyer) – *liar*
kapsář (pickpocket) – *chickenpocket*
kuchyňská linka (kitchen unit) – *kitchen link*
netopýr (bat) – *batman*
boty s přezkou (shoes with buckles) – *shoes with buckets*
vepřo-knedlo-zelo (pork, cabbage and dumplings) – *cabbage with dimples*
žokej (jockey) – *driver on horseback*
nákladní vlak (goods train) – *kangaroo train*
pěstovat plodiny (grow crops) – *grow corpse*

„Novotvary“ v němčině:

ukázat (zeigen) – *ziegen*
hvězdy (Sterne) – *Steuern*
hasič (Feuermann) – *Feuerwehrman*
dvojčata (Zwillinge) – *Doppelkind*
lokomotiva (Lokomotive, Lok) – *Zugspitze*
akutní zánět slepého střeva (akute Blinddarmentzündung) – *akkus-tische Blind-darmentzündung*
Nejsem s to to udělat (Ich bin nicht imstande es zu machen.) - *Ich bin nicht hundert ...*
střílet na zajíce (auf einen Hasen schießen) – *auf einen Hasen scheißen*
podchod pro pěší (Fußgängertunnel) – *Untergang für Leute*
Je dusno. (Es ist schwül.) – *Es ist schwul.*
Kdy se konečně vystěhujete? (Wann ziehen Sie endlich aus?) - *Wann ziehen Sie sich endlich aus?*

„Obohacení“ románských jazyků:

moje neterť má 3 roky (mi sobrina tiene 3 años) – *mi sobrina tiene 3 anos*

hranolky (patatas fritas) – *patas fritas*

jablečný džus (jugo de manzana) – *juego de manzanas*

udělá to ihned (lo hará enseguida) – *lo hará enseguida*

zaplatím ti, co budeš chtít (te pago lo que quieras) – *te pego lo que quieras*

jedí 12 kuliček hroznového vína (se comen las 12 uvas) – *se comen las 12 uñas*

nudím se (me aburro) – *me burro*

uzená šunka (el jamón ahumado) – *el jabón ahumado*

tmavé oči (los ojos marrones) – *los ojos morenos*

nedoporučuje se míchat třesně a vodu (no es recomendable mezclar cerezas y agua) – *no es recomendable mezclar cervezas y agua*

spát pod stanem (dormir sous la tente) – *dormir sous la tante*

naše kuchyně je studená (notre cuisine est froide) – *notre cousine est froide*

okna vedoucí na moře (les fenêtres donnant vers la mer) – *les fenêtres dirigées vers la mer*

mé nejsrdečnější pozdravy (mes meilleures salutations) – *mes meilleures intentions*

projevy lásky a úcty (les manifestations d'amour et de respect) – *les discours d'amour et de respect*

nemohu si pomoci, ale... (rien à faire, mais...) – *je ne peux pas m'aider, mais...*

vyrovnaný člověk (un homme équilibré) – *un homme équilibré*

řádně to oslavit (le fêter rudement) – *le fêter ordonnément*

oslavit narozeniny dodatečně (célébrer l'anniversaire après coup) – *célébrer l'anniversaire supplémentaire*

být hrdý na svou zemi (être fier de son pays) – *être fièvre de son pays*

Při ústní zkoušce se examinátor často od studenta dozví velmi překvapivé informace:

(E = *Examinátor*, S = *Student*)

Angličtina

E: What is the Czech national tree?

S: *A willow.*

E: What are “weedkillers”?

S: *People?*

E: What do we call newspaper articles that criticize theatre performances or films?

S: *Obituaries.*

E: What do we call a person in Britain who stops traffic so children can cross safely?

S: *A zebra guy?*

E: Do you know the names of any spring flowers in English?

S: *Yes, a snowfall.*

E: What is the opposite to a church wedding?

S: *A public divorce.*

E: What happens on Halloween?

S: *You can see dead people.*

E: What is the most traditional fluffy toy for children?

S: *A tiger.*

E: What is the typical Czech Christmas dish?

S: *Fried carpet.*

E: What Czech dish is very popular?

S: *Frightened cheese.*

E: What have you got in your bathroom?

S: *A van.*

E: What do English businessmen wear?

S: *Straw hats.*

E: Do you know who used to be a lady Prime Minister in Britain?

S: *John Major.*

E: No, the woman.

S: *Tony Blair?*

E: What are the Pennines?

S: *The backbone of England.*

E: What does a typical English house look like?

S: *It has a corrugated roof.*

E: Where do people keep cows?

S: *In a garage.*

E: Who is an au-pair girl?

S: *An au-pair girl is a girl who works as a bedsitter.*

E: Can you name any sights in Washington?

S: *Yes, for example the Black House.*

E: What do passengers do when they go by train?

S: *They talk to passers-by.*

E: What can you buy at an off-licence?

S: *Stolen things.*

E: What do you boil water in?

S: *In a watering can.*

E: The Pope didn't want to allow Henry VIII to divorce Catherine.

What did Henry do?

S: *He killed the Pope.*

E: What tree do you usually buy for Christmas?

S: *A pineapple.*

E: What can you have done by a hairdresser?

S: *You can have your head cut.*

E: What is the Loch Ness Monster?

S: *An animal with a small brain.*

E: What do Scotsmen wear?

S: *Dotted kilts?*

E: Do you like giving parties?

S: *Yes, we often have ghosts at home.*

S (vypráví): *My dancing lessons were wonderful. Boys wore suits and girls toilets.*

E: Tell us about Christmas pudding.

S: *Christmas pudding consists of things that people do not want at home or do not want to eat.*

Němčina

E: Welche Geräte sind noch in der Küche?

S: *Küchenpferd.*

E: Was trägt man auf dem Kopf?

S: *Gehirnband.*

E: Was ist in Ihrem Alter anders?

S: (elegantní dáma): *Ich habe große Bürsten.* (míníla „Brüste“, tj. poprsí)

E: Übersetzen Sie bitte diesen Satz ins Tschechische: Auf dem Marienplatz in München steht eine 20 Meter hohe Tanne mit Goldkugeln.

S: *Na Mariánském náměstí v Mnichově stojí dvacetimetrová teta se zlatými koulemi.*

E: Was machen Sie am Wochenende?

S: *Wir planieren einen Ausflug.*

E: Was haben Sie am Fuß?

S: *Zaun? Zähne?*

E: Was haben Sie heute gemacht?

S: *Ich habe mir meine Henne gewaschen.*

E: Was brauchen wir, wenn wir Tennis spielen? (Student netuší, že má říct Tennisschläger, proto vyučující napovídá) - Spojte slovo „Tennis“ s jedním českým hokejistou (má na mysli Šlégra).

S: *Tennisjágr!*

E: Was wissen Sie über J. S. Bach?

S: *Er leitete den Tomatenchor... und gab Organkonzerte!*

E: Wann kam die Wende im 2. Weltkrieg?

S: *Bei Stalingrad. Dort wurde die deutsche Armee verdorben!*

E: Was wissen Sie über Bonifazius? Was erhielt er im Jahr 732?

S: *Er erhielt die Würste... nein, die Wüste...??? Also, die Würste eines Erzbischofs!*

E: Welches Gemüse mögen Sie?

S: *Kohlrabi, Radieschen, Möhre und Kohle.*

E: Was machen Sie, wenn Sie sich nicht wohl fühlen?

S: *Ich mache ins Bett.*

E: Man kann ledig sein, verheiratet oder...?

S: *Verschieden.*

E: Was ziehen Sie ins Theater an?

S: *Ein festes Kleid.*

E: Sie meinen, ein festliches Kleid?

S: *Ja, ein Kleid aus blauer Seife!*

S (vypráví): *Im Stadion werden Bettkämpfe ausgetragen.*

E: Was halten Sie von Graffiti?

S: *Ich hasse alle italienischen Gerichte.*

E: Was wissen Sie über Robert Koch?

S: *Robert Koch hat die Tuberkulose erfunden.*

E: Nennen Sie die fünf Sinne.

S: *Gehörsinn, Gesichtssinn, Tatsinn, Schwachsinn, Blödsinn.*

E: Welche Blumen haben Sie Ihrer Freundin gekauft?

S: *Gladiatoren.*

E: Sie meinen Gladiolen?

S: *Ach ja, Gladiatoren sind ja Heizkörper!*

E: Was ist die typische tschechische Speise?

S: *Wiener Schnitzel.*

S: *Er nimmt packt seine 5 Sachen und geht...*

E: Die Deutschen sagen aber: seine Siebensachen

S: *Na ja, die Deutschen haben ein höheres Lebensniveau!*

S: *Der Arzt sagt zu mir: „Machen Sie den Oberkörper auf!“*

E (se zájmem naslouchá)

S: *Dann durchsucht er meine Knochen und innere Organe.*

E: Wie würden Sie einen Lehrer charakterisieren?

S: *Lehrer sind Menschen, die uns helfen Probleme zu beseitigen, die wir ohne sie nicht hätten.*

E: Was haben Sie von J. W. Goethe gelesen?

S: *Utrpení nahého Werthera.*

Cizinec při zkoušce z češtiny:

zapnu si pasáka (zapnu si pásek)

na koulozemi žije (na Zemi žije)

olepat cibuli (oloupat cibuli)

na domě byla trhavina (na domě byla trhlina)

E: Jaké spotřebiče máte v kuchyni?

S: Manžela.

E: Jaké je vaše nejvyšší vzdělání?

S: Chodil jsem na Everest.

Originální výroky studentů románských jazyků:

I geologi hanno un nuovo giaciglio petrolifero. – Geologové objevili nový ropný pelech.

Mi fa male la tendina d'Achille. – Bolí mě Achillova záclona.

Le tignose mi hanno rovinato la pelliccia. – Muchomůrky mi zničily kožich.

Prendo un po'di te con limone. – Dám si kousek tebe s citrónem.

Dopo la balena viene il tuono. – Po velrybě přichází zahřmění.

Una de mis actividades preferidas es solucionar las cruces. – Jednou z mých oblíbených činností je luštění křížovatek.

La enfermedad del hospital que tú conoces es guapísima. – Ta nemoc z nemocnice, kterou znáš, je překrásná.

Tengo que sacar a mi pero. – Musím jít vyvenčit svoje ale.

El árbol tiene muchas ajos. – Strom má spoustu česneku.

“Et il est après les oiseaux.” (Prohlásila kandidátka s úlevou, zvedajíc se od stolku po ústní zkoušce. Doslovný překlad = „A je po ftákách.“)

Jazyková škola s právem SJZ Brno, Kounicova 16

nabízí

- odpolední a večerní kurzy ANGLIČTINY, NĚMČINY, RUŠTINY, FRANCOUZŠTINY, ITALŠTINY, ŠPANĚLŠTINY a NORŠTINY všech pokročilostí
- jednoleté pomaturitní studium angličtiny, němčiny a italštiny v rozsahu 20 hodin týdně
- přípravné kurzy ke státním jazykovým zkouškám
- přípravné kurzy k mezinárodním zkouškám z angličtiny, němčiny, italštiny
- kurzy pro firmy a instituce
- doporučení vhodné úrovně kurzu na základě testu
- vlastní jazykové publikace a učebnice
- intenzivní krátkodobé kurzy
- e-learningové kurzy pro překladatele (angličtina, němčina)

Škola má akreditace pro:

- pořádání státní jazykové zkoušky 3 úrovní pokročilosti (základní, všeobecné a speciální pro překladatele nebo tlumočníky)
- pořádání mezinárodní zkoušky z němčiny (Goethe Zertifikat)
- pořádání mezinárodní zkoušky z italštiny CILS
- registraci na cambridgeské zkoušky KET, PET, FCE, CAE, CPE
- pořádání zkoušky z češtiny pro cizince k získání trvalého pobytu
- přezkoušení k získání Osvědčení o základní znalosti jazyka

**Učebnice a výukové materiály vydané Jazykovou školou
s právem SJZ,
Brno, Kounicova 16**

Angličtina

Berka M.: *Testy k učebnici angličtiny pro jazykové školy – I. díl*

Vémolová V. a kol.: *Testy k učebnici angličtiny pro jazykové školy – II. díl*

Chalupová E. a Kyzlinková L.: *British History, Britain: Geography and Society, English-Speaking Countries*

Berka M.: *American History, The USA: Geography and Society*

Matuška O. a Klímová A.: *Nové cvičné testy ke státní jazykové zkoušce základní z angličtiny + CD*

Fictumová J. a kol.: *Advanced Conversation Practice (Success at the State Exam) SB+TB+CD*

Fictumová J. a kol.: *Advanced Conversation Practice (Success at the State Exam) – Vocabulary Lists*

Chalupová E., Klímová A., Kučerová I., Mikulášková J.: *Advanced Conversation Practice (Success at the State Exam) – Tests with answer key*

Chalupová E., Kučerová I., Ťoková H.: *New Sample Tests for the General State Exam + CD*

Sada testů pro přípravu k písemné části SJZ speciální – tlumočnické (angličtina)

Sada testů pro přípravu k písemné části SJZ speciální – překladatel-ské (angličtina)

Kolektiv autorů: *Angličtina pro sekretářky a asistent(k)y – učebnice a pracovní sešit*

Kolektiv autorů: *Angličtina pro hotely a wellness – učebnice a pracovní sešit*

Němčina

Baják J. a Došková D.: *Geschichte und Landeskunde der deutschsprachigen Länder*

Koudelková H. a kol.: *Fließend Deutsch – konverzace*

Došková D.: *Fließend Deutsch – Wortschatz*

Cvičná sada testů pro přípravu k písemné části SJZ základní (němčina)

Cvičná sada testů pro přípravu k písemné části SJZ všeobecné (němčina)

Cvičná sada testů pro přípravu k písemné části SJZ speciální-tlumočnické (němčina)

Cvičná sada testů pro přípravu k písemné části SJZ speciální-překladatelské (němčina)

Kolektiv autorů: *Němčina pro sekretářky a asistent(k)y* – učebnice a pracovní sešit

Kolektiv autorů: *Němčina pro hotely a wellness* – učebnice a pracovní sešit

Ostatní jazyky

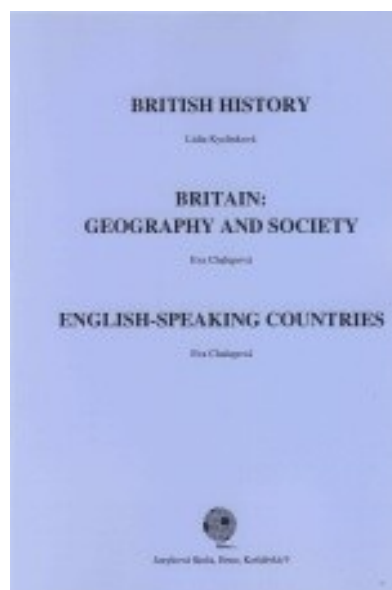
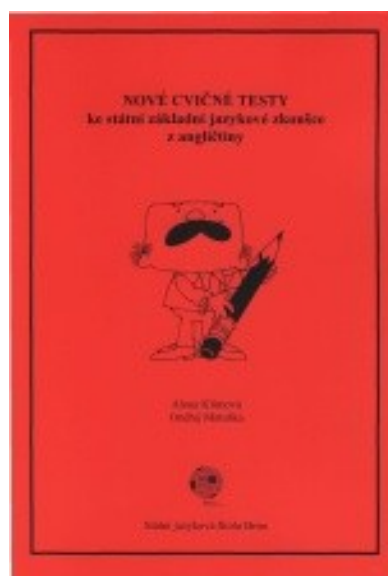
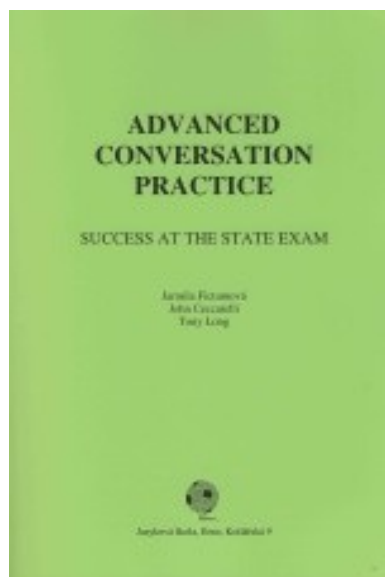
Šebelová Z.: *Cultura e civiltà italiana*

Lhotáková-Mondelli H., Zodlová I., Šebelová Z.: *Cvičné testy ke státní jazykové zkoušce základní z italštiny + 2 CD*

Vintrová A.: *Conversación española*

Žváčková J.: *Civilización y Cultura Española*

Kyzlinková M. a Hambalčíková L.: *Conversation française II*



ANGLIČTINA

PRO SEKRETÁŘKY A ASISTENT(K)Y

VYŠŠÍ POKROČILOST

UNITS 1-4



kolektiv autorů Jazykové školy s právem SIZ, Brno, Kotlářská 9



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Název a registrační číslo projektu:
Domluvit se - Make yourself understood - Verständigen Sie sich!, CZ.1.07/3.2.04/05.0063

NĚMČINA

PRO HOTELY A WELLNESS

VYŠŠÍ POKROČILOST

LEKTIONEN 5-8



kolektiv autorů Jazykové školy s právem SIZ, Brno, Kotlářská 9



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



KONTAKT

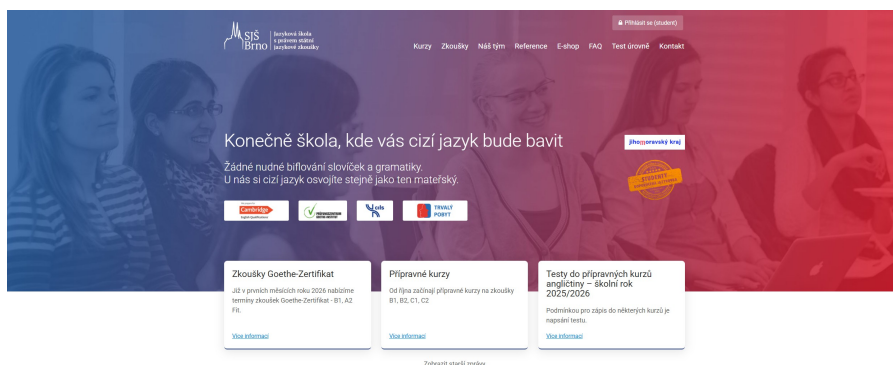
Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Brno, p.o.
Kounicova 16
602 00 Brno

Telefon (v úředních hodinách):

+420 731 507 377

e-mail: sjs-brno@sjs-brno.cz

www.sjs-brno.cz



Ukázka webových stránek (www.sjs-brno.cz)

Sborník vydala:

Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Brno, Kounicova
16, k 75. výročí založení školy

Zpracovaly: PhDr. Eva Chalupová a PhDr. Helena Ťoková

Fotografie: Mgr. Alena Muchovičová

Odpovědná redaktorka: PhDr. Iveta Kučerová

Technický redaktor: Mgr. Mojmír Muzikant

Použité materiály: brožury vydané k 25., 30, 50. a 60. výročí založení školy, záznamy v kronice školy, archiv školy

Tisk: LITERA Brno, s.r.o.

Rok vydání: 2026

Neprodejné